



Spare Parts List
Ersatzteilliste
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

2011-02



(2011)

PLM4815
PLM4816
PLM5114
PLM5115

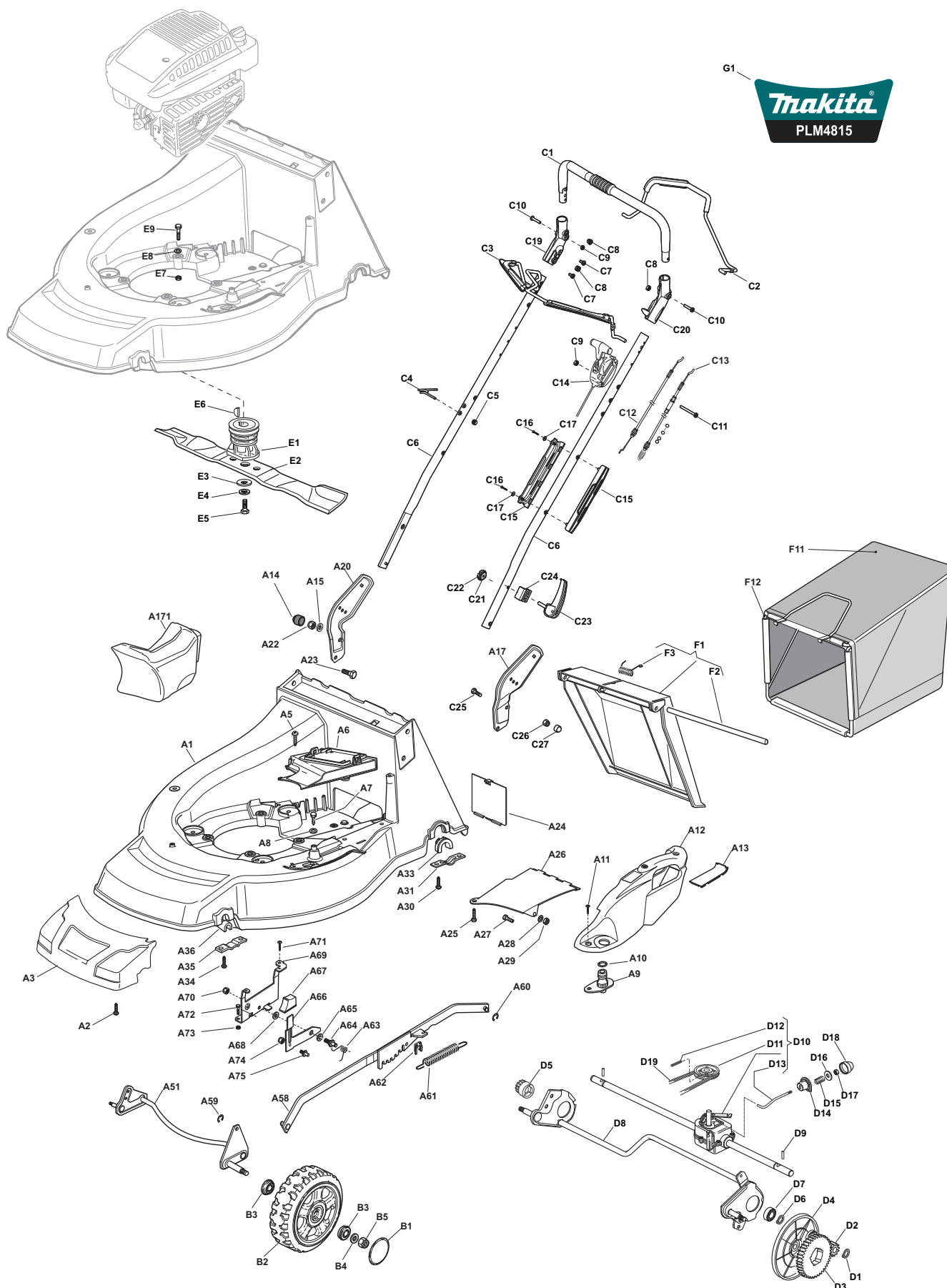
995700647 (D, GB, F, E)

(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

1

PLM4815
PLM4815
PLM4815
PLM4815

Makita
PLM4815



(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

1

PLM4815
PLM4815
PLM4815
PLM4815



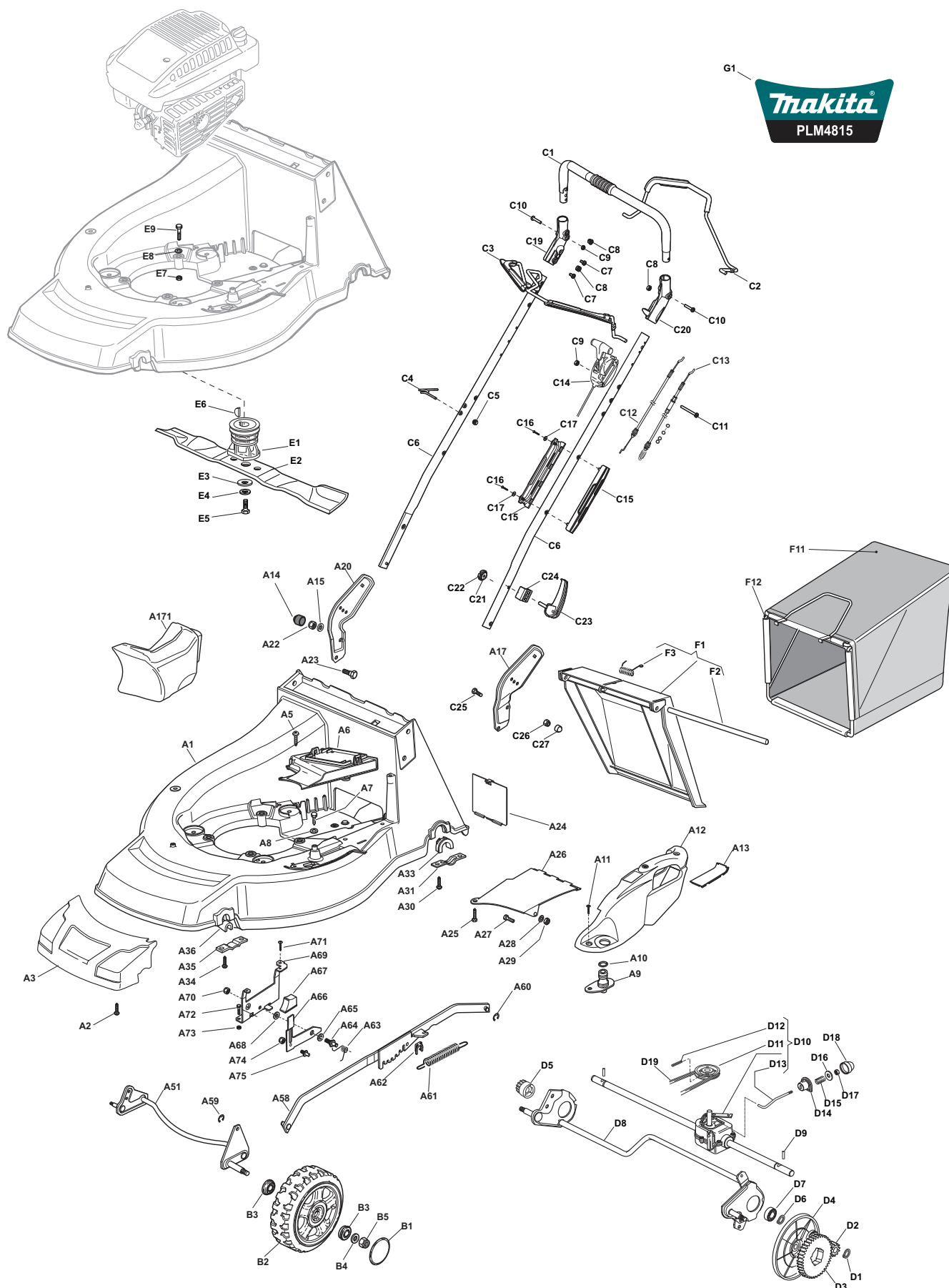
Seite / Page	Pos.	PLM4815	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	A1	1	664 003 515		GEHÄUSE BLAU		DECK BLUE	CHÂSSIS BLEU	CAJA AZUL
1	A10	1	664 035 000		O-RING		O-RING	O-RING	JUNTA TÓRICA
1	A11	3	664 728 520		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A12	1	664 060 146		GEHÄUSE		DECK, ADJUSTMENT	CHÂSSIS REGLAGE	CARCASA, AJUSTE
1	A13	1	664 546 070		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
1	A14	2	664 203 854		ABDECKKAPPE		PROTECTION	CAPUCHON	CAPERUZA
1	A15	4	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	A17	1	664 778 397		HALTER, LINKS		BRACKET, LEFT	BRIDE GAUCHE	SOPORTE, IZQ.
1	A17 1	1	664 140 224		MULCHEINSATZ		MULCH PLUG	INSERT MULCH	TAPA
1	A2	4	664 735 420		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A20	1	664 778 396		HALTER, RECHTS		BRACKET, RIGHT	BRIDE DROITE	SOPORTE, DER.
1	A22	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	A23	2	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A24	1	664 595 352		ABDECKPLATTE		INSPECTION DOOR	VOYANT DE VISITE	PUERTA DE INSPECCIÓN
1	A25	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A26	1	664 108 205		ABDECKBLECH		PLATE	CONVOYEUR	PLANCHA PROTECTORA
1	A27	1	664 789 000		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A28	1	664 523 020		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	A29	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	A3	1	664 226 109		MASKE		MASK	MESQUE	CARETA
1	A30	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A31	2	664 545 147		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
1	A33	2	664 038 407		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
1	A34	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A35	2	664 545 156		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
1	A36	2	664 038 400		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
1	A5	2	664 728 522		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A51	1	664 302 847		ACHSE, VORDERRAD		AXLE, FRONT WHEELS	AXE ROUES AVANT	EJE, RUEDAS DELANTERAS
1	A58	1	664 002 039		STANGE, HÖHENVERSTELLUN G		ROD, HEIGHT ADJUSTMENT CONTROL	TIGE COMMANDE REGLAGE HAUTEUR	VÁSTAGO, AJUSTE ALTURA
1	A59	1	664 000 930		SPRENGRING		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ANILLO DE SEGURIDAD
1	A6	1	664 060 221		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
1	A60	1	664 000 930		SPRENGRING		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ANILLO DE SEGURIDAD
1	A61	1	664 446 187		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
1	A62	1	664 436 050		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
1	A63	1	664 446 176		FEDER		SPRING	RESSORT	RESORTE
1	A64	1	664 517 880		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
1	A65	1	664 672 152		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	A66	1	664 322 829		HEBEL, HÖHENVERSTELLUN G		LEVER, HEIGHT ADJUSTMENT	LEVIER, REGLAGE HAUTEUR	PALANCA, AJUSTE ALTURA
1	A67	1	664 602 000		STEUERHEBEL, DRUCK		PUSHBUTTON, LEVER	BOUTON DE	PULSADOR, PALANCA
1	A68	1	664 672 151		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	A69	1	664 785 115		HALTER		SUPPORT, HEIGHT	SUPPORT REGLAGE	SOPORTE, ALTURA
1	A7	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A70	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	A71	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A72	2	664 793 101		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	A73	2	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	A74	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	A75	1	664 519 746		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
1	A8	2	664 523 040		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	A9	1	664 034 000		SCHLAUCHANSCHLU SS		WASHING CONNECTION	ATTAQUE LAVAGE	RACOR DE EMPALME
1	B1	4	664 110 653		RADKAPPE		WHEEL COVER	CHAPEAU DE MOYEU	CAPERUZA DE RUEDA

(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

1

PLM4815
PLM4815
PLM4815
PLM4815

Makita
PLM4815



(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

1

PLM4815
PLM4815
PLM4815
PLM4815



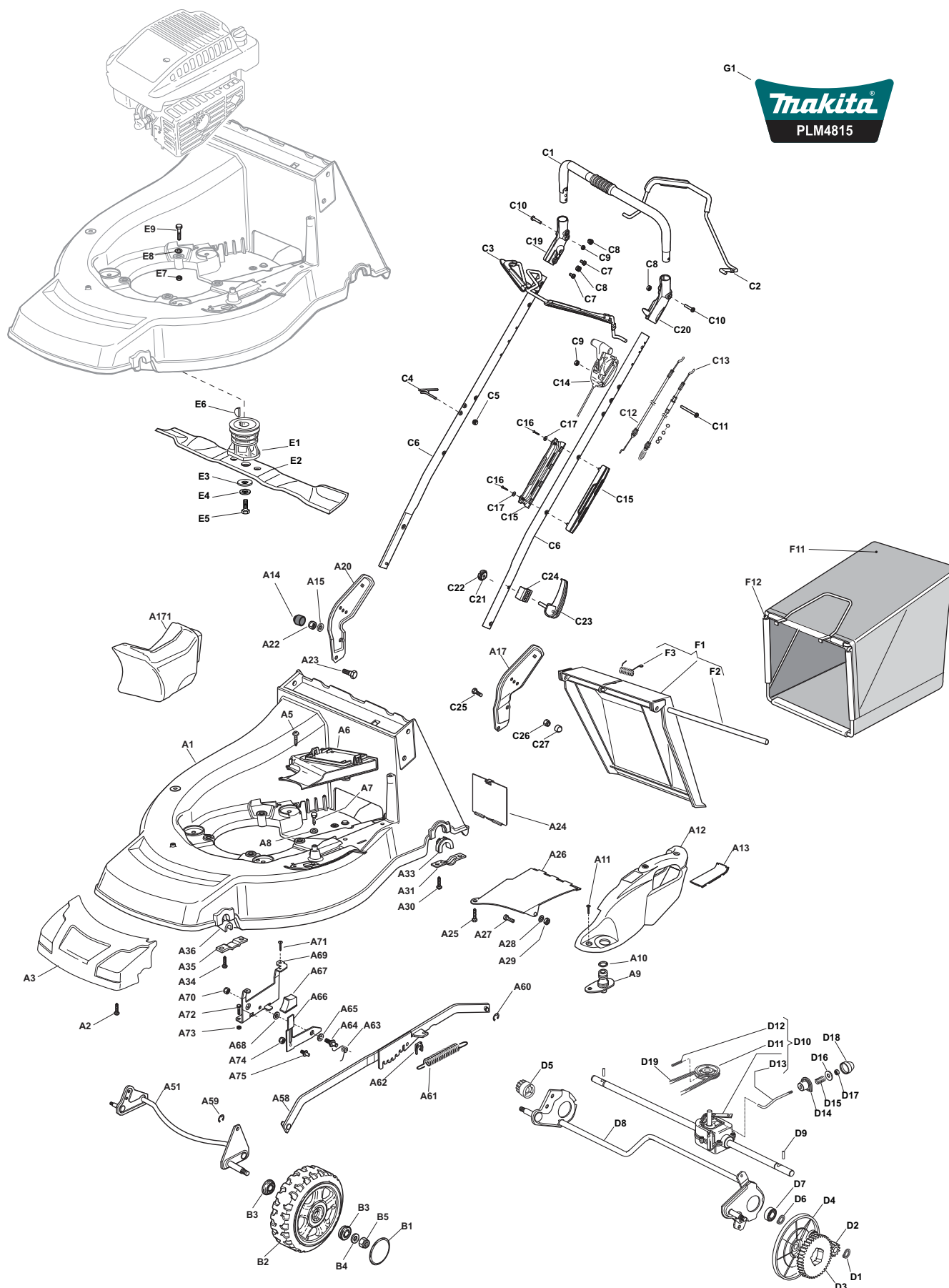
Seite / Page	Pos.	PLM4815	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	B2	4	664 007 409		RAD	Ø 210	WHEEL	ROUE	RUEDA
1	B3	8	664 216 035		LAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO
1	B4	4	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	B5	4	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	C1	1	664 006 670		HANDGRIFF		HANDGRIP	POIGNÉE	MANGO
1	C10	2	664 728 721		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	C11	1	664 727 786		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	C12	1	664 030 077		BOWDENZUG (MOTORBREMSE)		CONTROL CABLE (MOTOR BRAKE)	CÂBLE BOWDEN (FREIN MOTEUR)	TRACCIÓN BOWDEN (FRENO MOTOR)
1	C13	1	664 030 078		BOWDENZUG (RADANTRIEB)		CONTROL CABLE (WHEEL DRIVE)	CÂBLE BOWDEN (ENTRAÎNEMENT DE ROUE)	TRACCIÓN BOWDEN (TRACCIÓN DE RUEDA)
1	C14	1	664 007 145		GASHEBEL MIT BOWDENZUG		THROTTLE LEVER WITH CONTROL CABLE	ACCÉLÉRATEUR AVEC CÂBLE BOWDEN	PALANCA DEL ACELERADOR CON TRACCIÓN BOWDEN
1	C15	2	664 806 644		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECTOR
1	C16	2	664 727 812		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	C17	2	664 523 000		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	C19	1	664 488 301		HALTER, RECHTS		SUPPORT, R	SUPPORT D	SOPORTE DER.
1	C2	1	664 003 349		HEBEL, ANTRIEB		LEVER, DRIVING	LEVIER TRACTION	PALANCA, CONDUCCIÓN
1	C20	1	664 488 303		HALTER, LINKS		SUPPORT, L	SUPPORT G	SOPORTE, IZQ.
1	C21	2	664 131 750		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	C22	2	664 399 835		GRIFF		GRIP	POIGNÉE	MANGO
1	C23	2	664 003 253		GRIFF		HANDLE	POIGNÉE	MANGO
1	C24	2	664 680 017		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	C25	2	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	C26	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	C27	2	664 203 854		ABDECKKAPPE		PROTECTION	CAPUCHON	CAPERUZA
1	C3	1	664 003 344		HEBEL, MOTORBREMSE		LEVER, MOTOR BRAKE	LEVIER FREIN MOTEUR	PALANCA, FRENO MOTOR
1	C4	1	664 430 309		FEDERFÜHRUNG		GUIDE SPRING	RESSORT DE GUIDE	RESORTE DE GUÍA
1	C5	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	C6	2	664 007 046		HOLM	BLACK	HANDLE	MANCHERON	MANILLAR
1	C7	4	664 735 662		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	C8	4	664 041 967		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
1	C9	3	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	D1	2	664 608 600		SICHERUNGSRING		SEEGER	SEEGER	ANILLO DE SEGURIDAD
1	D10	1	664 003 079		ANTRIEB	(FRANCE REDUCTEURS)	GEAR BOX	GROUPE TRACTION	UNIDAD DE TRACCIÓN
1	D11	1	664 601 909		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
1	D12	1	664 645 705		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
1	D13	1	664 033 281		VERSTELLHEBEL		ADJUSTMENT ROD	TIGE REGLAGE	VÁSTAGO DE AJUSTE
1	D14	1	664 041 957		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
1	D15	1	664 450 063		FEDER		SPRING	RESSORT	RESORTE
1	D16	1	664 680 009		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	D17	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	D18	1	664 110 230		NABENDECKEL		HUB COVER	COUVRE MOYEU	TAPACUBOS
1	D19	1	664 064 195		KEILRIEMEN	Z 33	BELT	COURROIE	CORREA
1	D2	1	664 570 120		RITZEL LINKS		PINION L	PIGNON G	PIÑÓN, IZQ.
1	D3	2	664 120 105		ZAHNRAD		RING GEAR	COURONNE	CORONA DENTADA
1	D4	2	664 600 218		SCHUTZABDECKUNG		PROTECTION	PROTECTION	PROTECTOR
1	D5	1	664 570 110		RITZEL RECHTS		PINION RIGHT	PIGNON D	PIÑÓN, DER.
1	D6	2	664 608 600		SICHERUNGSRING		SEEGER	SEEGER	ANILLO DE SEGURIDAD
1	D7	2	664 216 035		LAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO
1	D8	1	664 302 845		ACHSE, HINTERRAD		AXLE, REAR WHEELS	AXE ROUES ARRIERE	EJE, RUEDAS TRASERAS
1	D9	2	664 753 000		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
1	E1	1	664 465 607		MESSERHALTER		HUB	MOYEU	SOPORTE DE LA CUCHILLA

(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

1

PLM4815
PLM4815
PLM4815
PLM4815

Makita
PLM4815



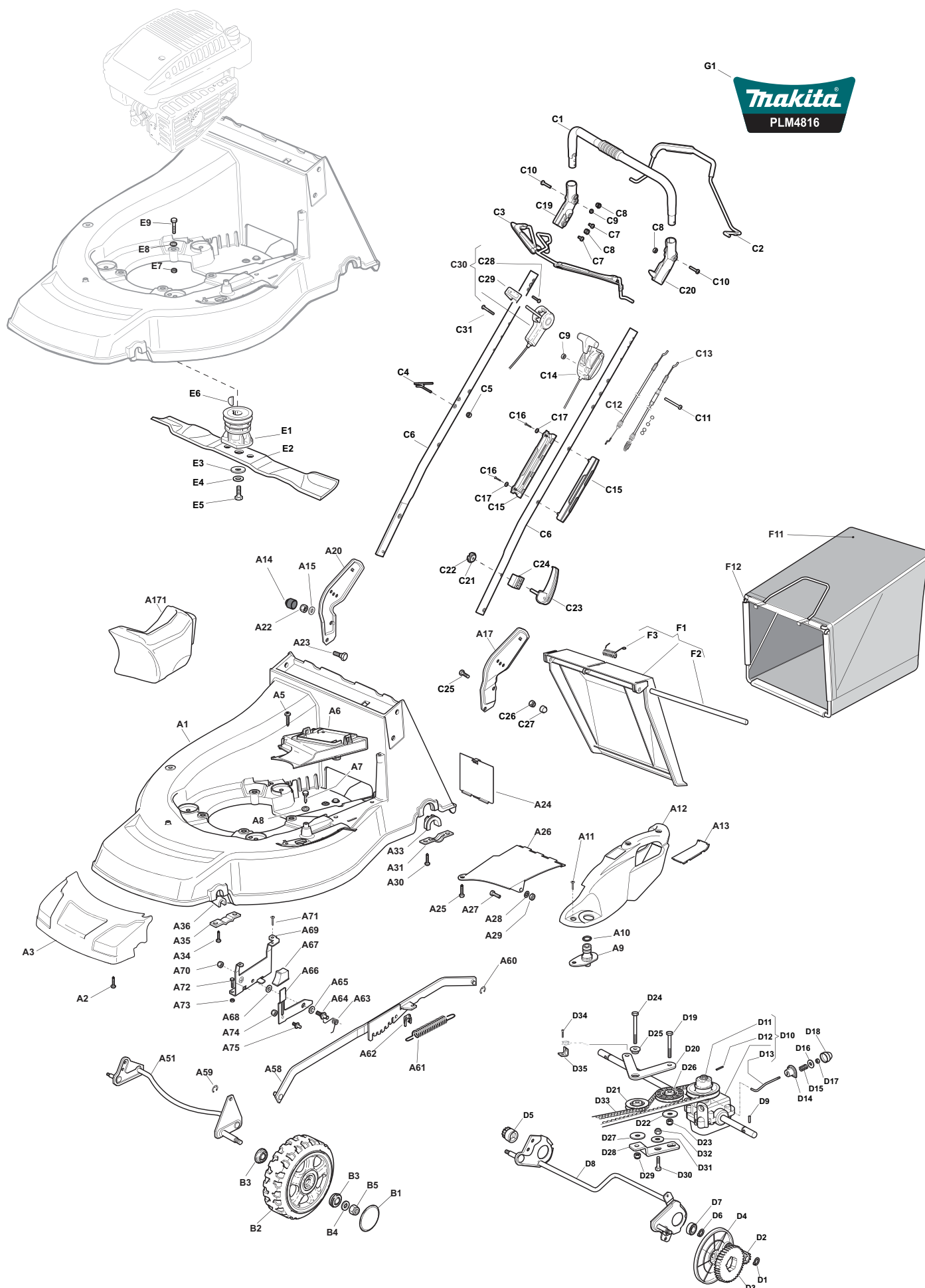
(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

1

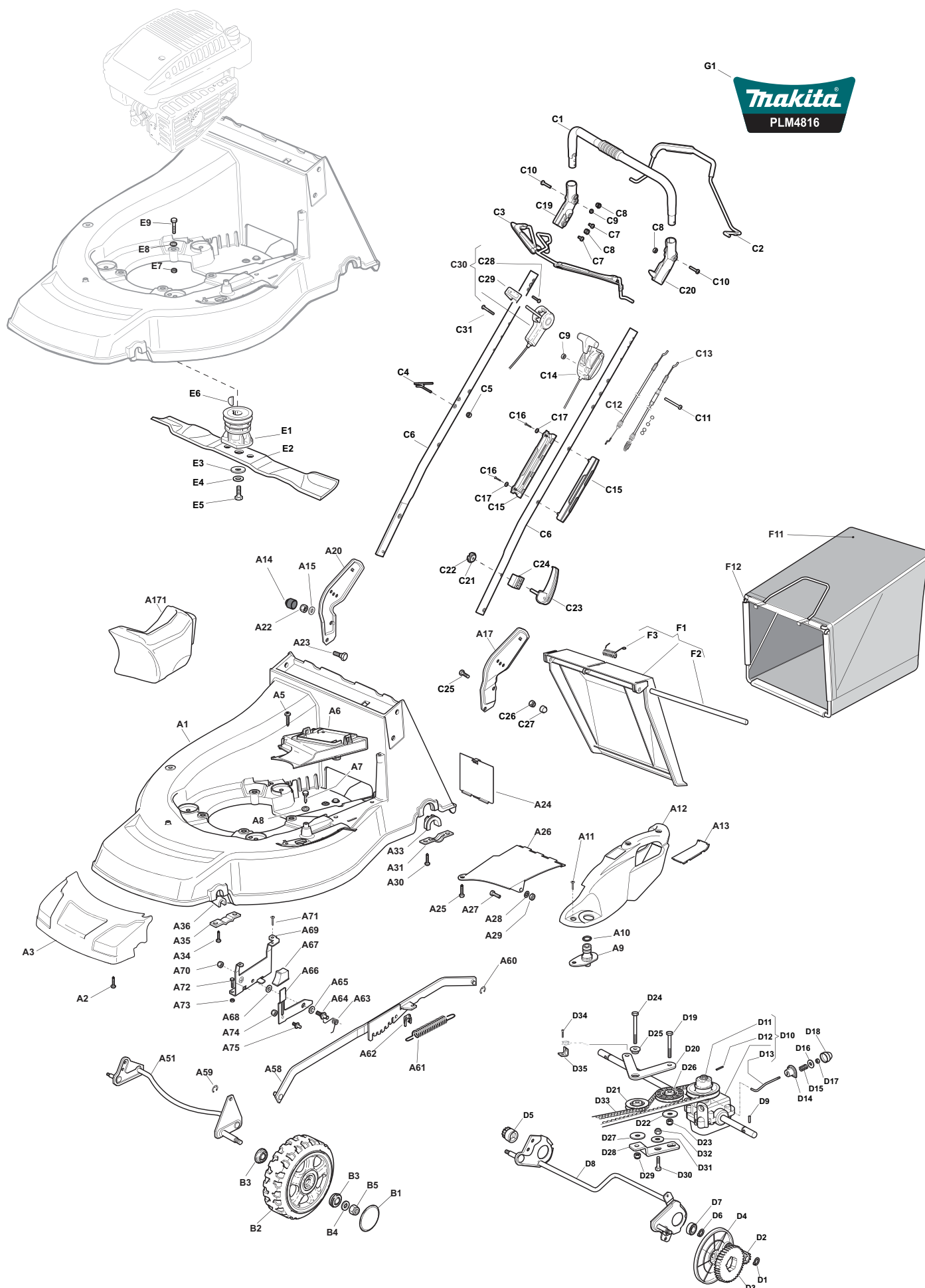
PLM4815
PLM4815
PLM4815
PLM4815



Seite / Page	Pos.	PLM4815	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	E2	1	664 004 366		MULCHMESSER		BLADE (COLLECT AND MULCH)	LAME	CUCHILLA ESTÁNDAR
1	E3	1	664 160 400		FEDERSCHEIBE		ELASTIC WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELÁSTICA
1	E4	1	664 523 080		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	E5	1	664 735 698		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	E6	1	664 139 100		KEIL		KEY	CLAVETTE	CHAVETA
1	E7	3	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	E8	3	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	E9	1	664 692 080		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	E9	3	664 691 800		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	F1	1	664 008 114		PRALLBLECH		STONE-GUARD	PARE-PIERRES	CUBIERTA PROTECTORA
1	F11	1	664 002 124		SACK, TUCH		BOX, FABRIC	SAC, TOILE	CESTO, TELA
1	F12	1	664 006 430		RAHMEN		FRAME	CADRE	MARCO
1	F2	1	664 450 270		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
1	F3	1	664 517 907		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
1	G1	1	664 365 735		SCHILD	PLM4815	LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA



Seite / Page	Pos.	PLM4816	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	A1	1	664 003 515		GEHÄUSE BLAU		DECK BLUE	CHÂSSIS BLEU	CAJA AZUL
2	A10	1	664 035 000		O-RING		O-RING	O-RING	JUNTA TÓRICA
2	A11	3	664 728 520		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A12	1	664 060 146		GEHÄUSE		DECK, ADJUSTMENT	CHÂSSIS REGLAGE	CARCASA, AJUSTE
2	A13	1	664 546 070		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
2	A14	2	664 203 854		ABDECKKAPPE		PROTECTION	CAPUCHON	CAPERUZA
2	A15	4	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	A17	1	664 778 397		HALTER, LINKS		BRACKET, LEFT	BRIDE GAUCHE	SOPORTE, IZQ.
2	A17 1	1	664 140 224		MULCHEINSATZ		MULCH PLUG	INSERT MULCH	TAPA
2	A2	4	664 735 420		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A20	1	664 778 396		HALTER, RECHTS		BRACKET, RIGHT	BRIDE DROITE	SOPORTE, DER.
2	A22	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	A23	2	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A24	1	664 595 352		ABDECKPLATTE		INSPECTION DOOR	VOYANT DE VISITE	PUERTA DE INSPECCIÓN
2	A25	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A26	1	664 108 205		ABDECKBLECH		PLATE	CONVOYEUR	PLANCHA PROTECTORA
2	A27	1	664 789 000		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A28	1	664 523 020		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	A29	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	A3	1	664 226 109		MASKE		MASK	MESQUE	CARETA
2	A30	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A31	2	664 545 147		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
2	A33	2	664 038 407		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
2	A34	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A35	2	664 545 156		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
2	A36	2	664 038 400		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
2	A5	2	664 728 522		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A51	1	664 302 847		ACHSE, VORDERRAD		AXLE, FRONT WHEELS	AXE ROUES AVANT	EJE, RUEDAS DELANTERAS
2	A58	1	664 002 039		STANGE, HÖHENVERSTELLUN G		ROD, HEIGHT ADJUSTMENT CONTROL	TIGE COMMANDE REGLAGE HAUTEUR	VÁSTAGO, AJUSTE ALTURA
2	A59	1	664 000 930		SPRENGRING		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ANILLO DE SEGURIDAD
2	A6	1	664 060 221		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
2	A60	1	664 000 930		SPRENGRING		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ANILLO DE SEGURIDAD
2	A61	1	664 446 187		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
2	A62	1	664 436 050		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
2	A63	1	664 446 176		FEDER		SPRING	RESSORT	RESORTE
2	A64	1	664 517 880		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
2	A65	1	664 672 152		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	A66	1	664 322 829		HEBEL, HÖHENVERSTELLUN G		LEVER, HEIGHT ADJUSTMENT	LEVIER, REGLAGE HAUTEUR	PALANCA, AJUSTE ALTURA
2	A67	1	664 602 000		STEUERHEBEL, DRUCK		PUSHBUTTON, LEVER	BOUTON DE	PULSADOR, PALANCA
2	A68	1	664 672 151		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	A69	1	664 785 115		HALTER		SUPPORT, HEIGHT	SUPPORT REGLAGE	SOPORTE, ALTURA
2	A7	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A70	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	A71	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A72	2	664 793 101		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	A73	2	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	A74	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	A75	1	664 519 746		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
2	A8	2	664 523 040		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	A9	1	664 034 000		SCHLAUCHANSCHLU SS		WASHING CONNECTION	ATTAQUE LAVAGE	RACOR DE EMPALME
2	B1	4	664 110 653		RADKAPPE		WHEEL COVER	CHAPEAU DE MOYEU	CAPERUZA DE RUEDA



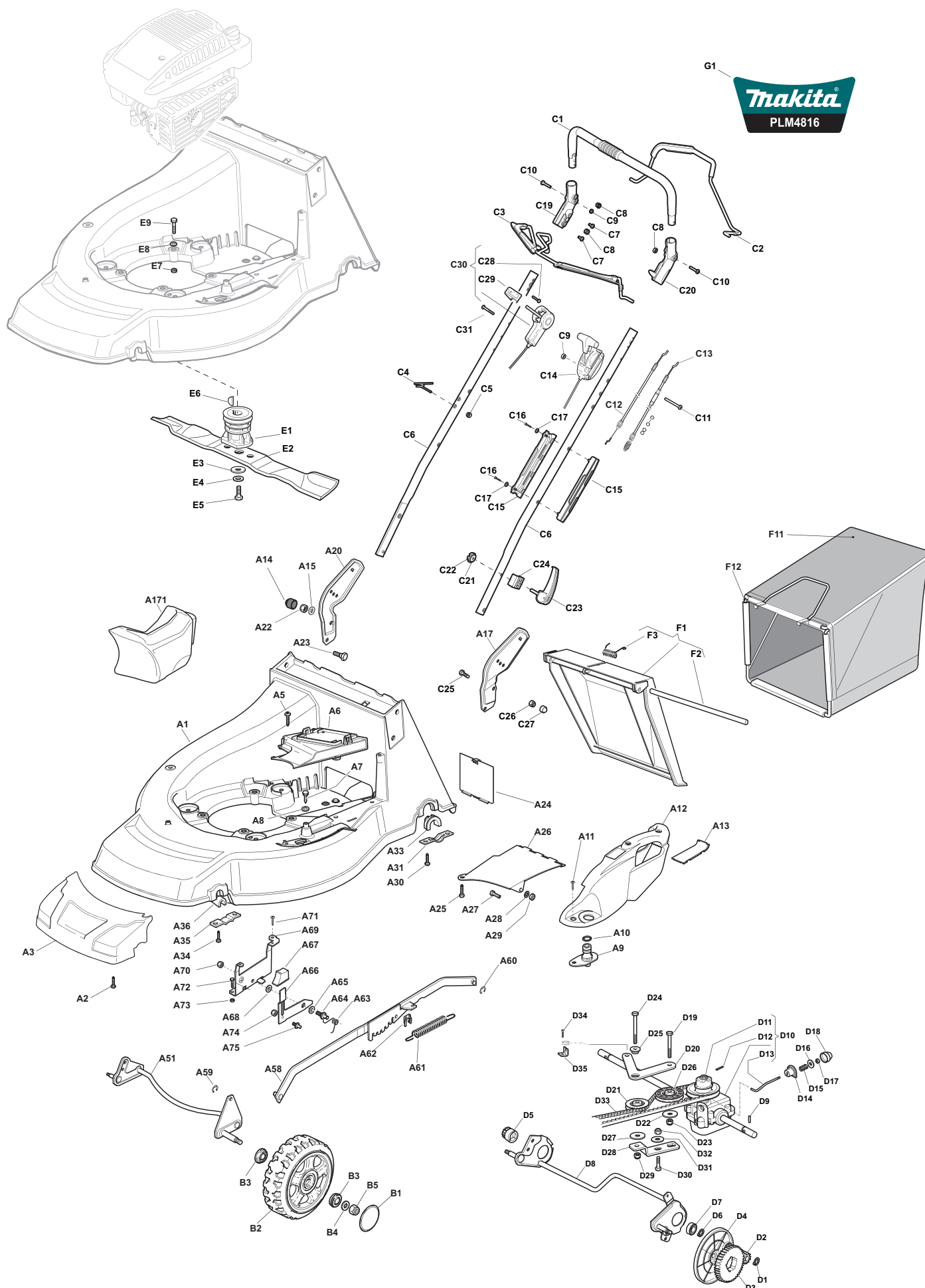
(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

2

PLM4816
PLM4816
PLM4816
PLM4816



Seite / Page	Pos.	PLM4816	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	B2	4	664 007 409		RAD	Ø 210	WHEEL	ROUE	RUEDA
2	B3	8	664 216 035		LAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO
2	B4	4	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	B5	4	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	C1	1	664 006 670		HANDGRIFF		HANDGRIP	POIGNÉE	MANGO
2	C10	2	664 728 721		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	C11	1	664 727 786		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	C12	1	664 030 077		BOWDENZUG (MOTORBREMSE)		CONTROL CABLE (MOTOR BRAKE)	CÂBLE BOWDEN (FREIN MOTEUR)	TRACCIÓN BOWDEN (FRENO MOTOR)
2	C13	1	664 030 078		BOWDENZUG (RADANTRIEB)		CONTROL CABLE (WHEEL DRIVE)	CÂBLE BOWDEN (ENTRAÎNEMENT DE ROUE)	TRACCIÓN BOWDEN (TRACCIÓN DE RUEDA)
2	C14	1	664 007 199		GASHEBEL MIT BOWDENZUG		THROTTLE LEVER WITH CONTROL CABLE	ACCÉLÉRATEUR AVEC CÂBLE BOWDEN	PALANCA DEL ACELERADOR CON TRACCIÓN BOWDEN
2	C15	2	664 806 644		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECTOR
2	C16	2	664 727 812		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	C17	2	664 523 000		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	C19	1	664 488 301		HALTER, RECHTS		SUPPORT, R	SUPPORT D	SOPORTE DER.
2	C2	1	664 003 349		HEBEL, ANTRIEB		LEVER, DRIVING	LEVIER TRACTION	PALANCA, CONDUCCIÓN
2	C20	1	664 488 303		HALTER, LINKS		SUPPORT, L	SUPPORT G	SOPORTE, IZQ.
2	C21	2	664 131 750		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	C22	2	664 399 835		GRIFF		GRIP	POIGNÉE	MANGO
2	C23	2	664 003 253		GRIFF		HANDLE	POIGNÉE	MANGO
2	C24	2	664 680 017		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
2	C25	2	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	C26	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	C27	2	664 203 854		ABDECKKAPPE		PROTECTION	CAPUCHON	CAPERUZA
2	C28	2	664 728 300		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	C29	1	664 399 820		GRIFF		KNOB	POIGNÉE	MANETA
2	C3	1	664 003 344		HEBEL, MOTORBREMSE		LEVER, MOTOR BRAKE	LEVIER FREIN MOTEUR	PALANCA, FRENO MOTOR
2	C30	1	664 007 189		BOWDENZUG, GANGSCHALTUNG		CONTROL CABLE, SPEED DRIVE CONTROL	CÂBLE BOWDEN, COMM. CHANGEMENT VITESSE	TRACCIÓN BOWDEN CAJA DE CAMBIOS
2	C31	2	664 728 536		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	C4	1	664 430 309		FEDERFÜHRUNG		GUIDE SPRING	RESSORT DE GUIDE	RESORTE DE GUÍA
2	C5	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	C6	2	664 007 046		HOLM	BLACK	HANDLE	MANCHERON	MANILLAR
2	C7	4	664 735 662		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	C8	4	664 041 967		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
2	C9	3	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	D1	2	664 608 600		SICHERUNGSRING		SEEGER	SEEGER	ANILLO DE SEGURIDAD
2	D10	1	664 999 097		ANTRIEB	(FRANCE REDUCTEURS)	GEAR BOX	GROUPE TRACTION	UNIDAD DE TRACCIÓN
2	D11	1	664 601 925		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE À GORGE POUR COURROIE	DISCO DE LA CORREA
2	D12	1	664 645 705		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
2	D13	1	664 033 286		VERSTELLHEBEL		ADJUSTMENT ROD	TIGE REGLAGE	VÁSTAGO DE AJUSTE
2	D14	1	664 041 957		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
2	D15	1	664 450 063		FEDER		SPRING	RESSORT	RESORTE
2	D16	1	664 680 009		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	D17	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	D18	1	664 110 230		NABENDECKEL		HUB COVER	COUVRE MOYEU	TAPACUBOS
2	D19	1	664 674 701		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	D2	1	664 570 120		RITZEL LINKS		PINION L	PIGNON G	PIÑÓN, IZQ.
2	D20	1	664 320 005		HEBEL		LEVER	LEVIER	PALANCA
2	D21	1	664 601 915		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
2	D22	1	664 523 050		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	D23	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA



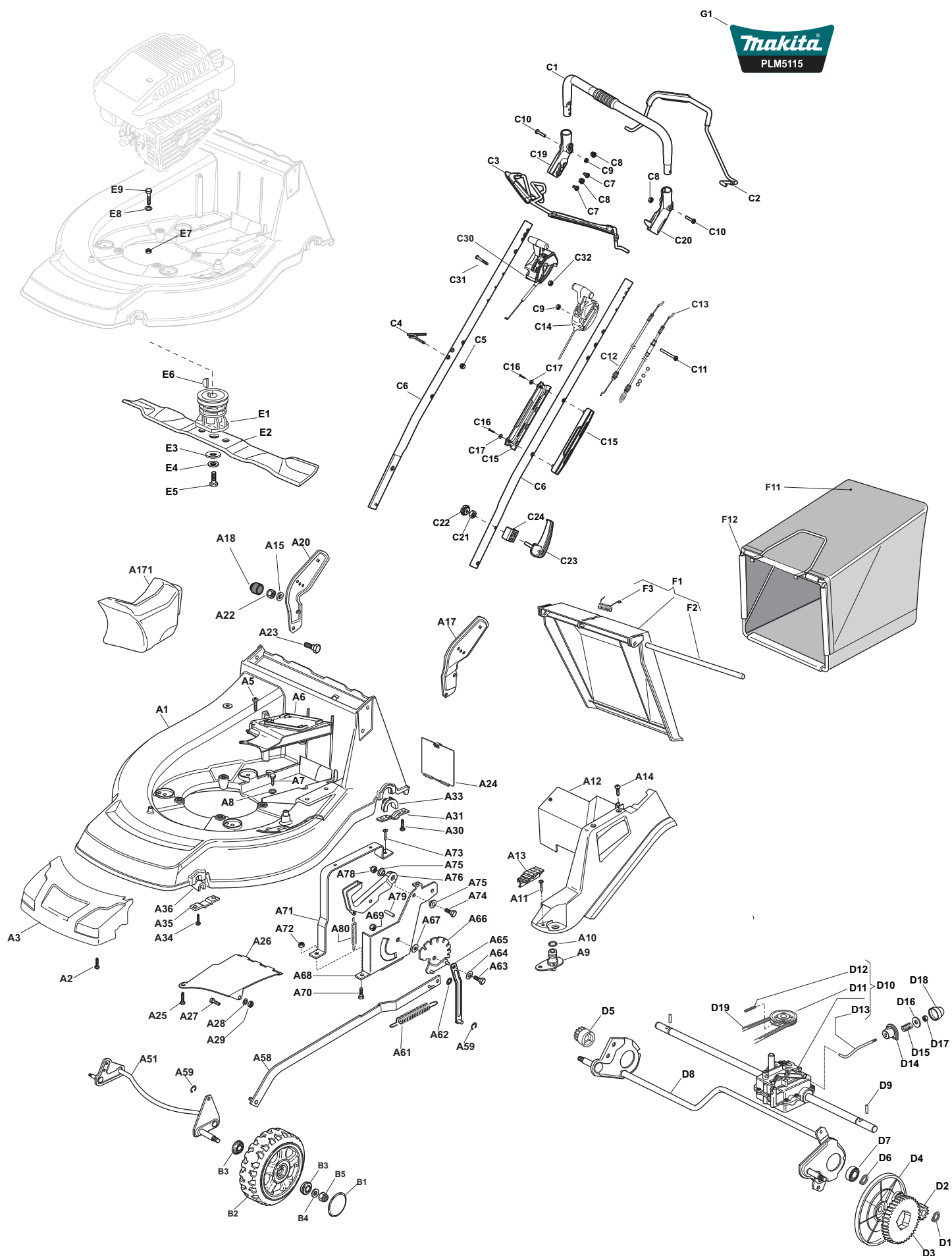
(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

2

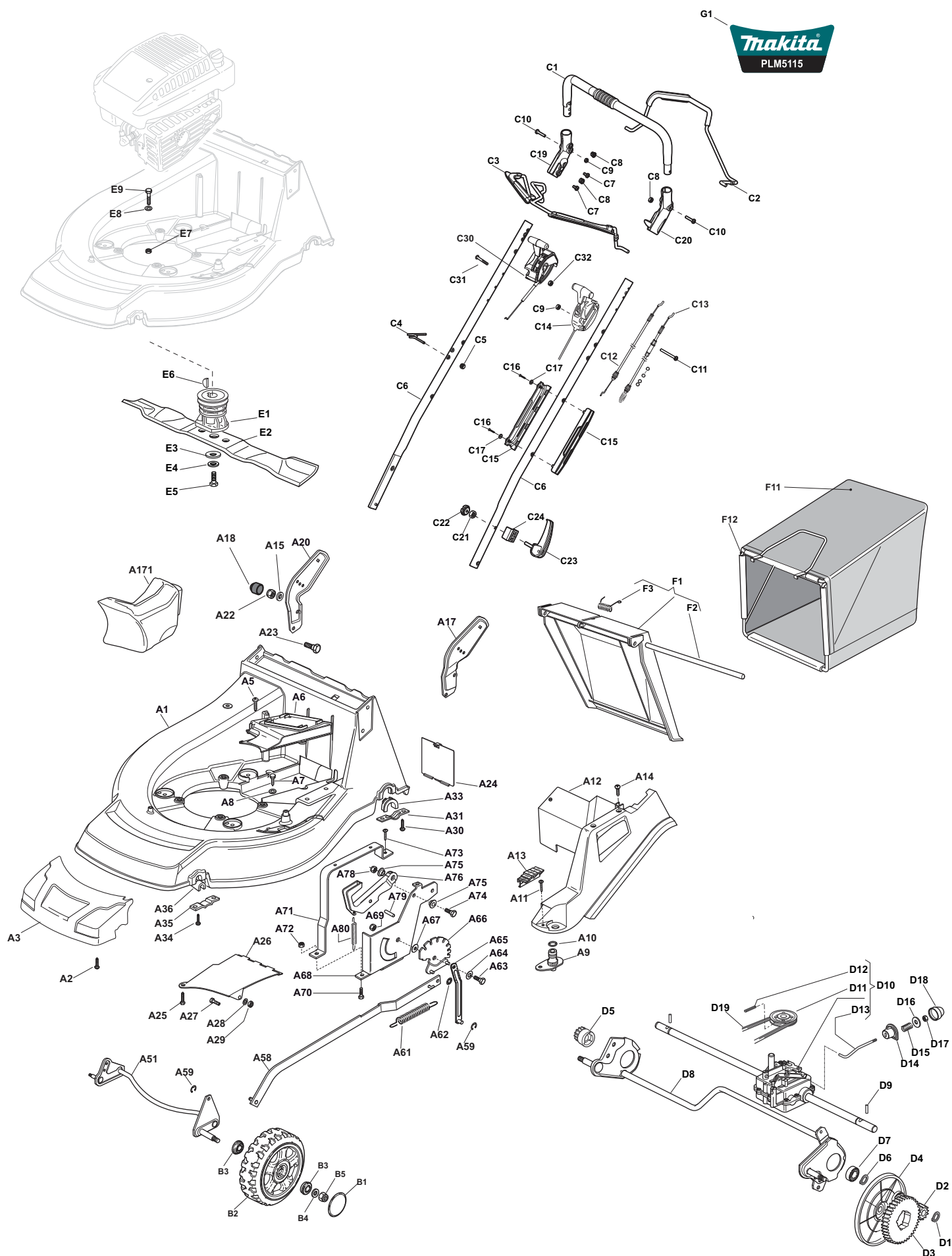
PLM4816
PLM4816
PLM4816
PLM4816



Seite / Page	Pos.	PLM4816	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	D24	1	664 689 500		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	D25	1	664 671 656		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	D26	1	664 601 914		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
2	D27	1	664 523 050		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	D28	1	664 806 627		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
2	D29	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	D3	2	664 120 105		ZAHNRAD		RING GEAR	COURONNE	CORONA DENTADA
2	D30	1	664 791 011		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	D31	1	664 523 040		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	D32	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	D33	1	664 064 390		RIEMEN		BELT	COURROIE	CORREA
2	D34	1	664 729 601		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	D35	1	664 806 619		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
2	D4	2	664 600 218		SCHUTZABDECKUNG		PROTECTION	PROTECTION	PROTECTOR
2	D5	1	664 570 110		RITZEL RECHTS		PINION RIGHT	PIGNON D	PIÑÓN, DER.
2	D6	2	664 608 600		SICHERUNGSRING		SEEGER	SEEGER	ANILLO DE SEGURIDAD
2	D7	2	664 216 035		LAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO
2	D8	1	664 302 845		ACHSE, HINTERRAD		AXLE, REAR WHEELS	AXE ROUES ARRIERE	EJE, RUEDAS TRASERAS
2	D9	2	664 753 000		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
2	E1	1	664 465 608		MESSERHALTER		HUB WITH PULLEY	MOYEU AVEC POULIE	SOPORTE DE LA CUCHILLA
2	E2	1	664 004 366		MULCHMESSER		BLADE (COLLECT AND MULCH)	LAME	CUCHILLA ESTÁNDAR
2	E3	1	664 160 400		FEDERSCHLEIBE		ELASTIC WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELÁSTICA
2	E4	1	664 523 080		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	E5	1	664 735 698		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	E6	1	664 139 150		KEIL		FEATHER	CLAVETTE	CHAVETA
2	E7	3	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	E8	3	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	E9	3	664 735 108		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	F1	1	664 008 114		PRALLBLECH		STONE-GUARD	PARE-PIERRES	CUBIERTA PROTECTORA
2	F11	1	664 002 124		SACK, TUCH		BOX, FABRIC	SAC, TOILE	CESTO, TELA
2	F12	1	664 006 430		RAHMEN		FRAME	CADRE	MARCO
2	F2	1	664 450 270		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
2	F3	1	664 517 907		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
2	G1	1	664 365 736		SCHILD	PLM4816	LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA



Seite / Page	Pos.	PLM5115	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	A1	1	664 003 516		GEHÄUSE BLAU		DECK BLUE	CHÂSSIS BLEU	CAJA AZUL
3	A10	1	664 035 000		O-RING		O-RING	O-RING	JUNTA TÓRICA
3	A11	3	664 728 519		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A12	1	664 060 144		GEHÄUSE		DECK, ADJUSTMENT	CHÂSSIS REGLAGE	CARCASA, AJUSTE
3	A13	1	664 570 200		PLATTE, HÖHENVERSTELLUNG		PLATE, CUTTING POSITIONS	PLAQUETTE REGLAGE	PLANCHA, POSICIONES DE CORTE
3	A14	1	664 728 520		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A15	2	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	A17	1	664 778 397		HALTER, LINKS		BRACKET, LEFT	BRIDE GAUCHE	SOPORTE, IZQ.
3	A17 1	1	664 140 224		MULCHEINSATZ		MULCH PLUG	INSERT MULCH	TAPA
3	A18	2	664 203 854		ABDECKKAPPE		PROTECTION	CAPUCHON	CAPERUZA
3	A2	4	664 735 420		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A20	1	664 778 396		HALTER, RECHTS		BRACKET, RIGHT	BRIDE DROITE	SOPORTE, DER.
3	A22	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	A23	2	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A24	1	664 595 352		ABDECKPLATTE		INSPECTION DOOR	VOYANT DE VISITE	PUERTA DE INSPECCIÓN
3	A25	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A26	1	664 108 205		ABDECKBLECH		PLATE	CONVOYEUR	PLANCHA PROTECTORA
3	A27	1	664 789 000		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A28	1	664 523 020		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	A29	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	A3	1	664 226 109		MASKE		MASK	MESQUE	CARETA
3	A30	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A31	2	664 545 147		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
3	A33	2	664 038 407		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
3	A34	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A35	2	664 545 156		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
3	A36	2	664 038 400		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
3	A5	2	664 728 522		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A51	1	664 302 847		ACHSE, VORDERRAD		AXLE, FRONT WHEELS	AXE ROUES AVANT	EJE, RUEDAS DELANTERAS
3	A58	1	664 002 040		STANGE, HÖHENVERSTELLUNG		ROD, HEIGHT ADJUSTMENT CONTROL	TIGE COMMANDE REGLAGE HAUTEUR	VÁSTAGO, AJUSTE ALTURA
3	A59	2	664 000 930		SPRENGRING		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ANILLO DE SEGURIDAD
3	A6	1	664 060 200		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
3	A61	1	664 446 187		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
3	A62	2	664 604 899		SICHERUNGSSCHEIBE		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ARANDELA SEGURIDAD
3	A63	1	664 529 662		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
3	A64	1	664 672 151		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	A65	1	664 001 269		STANGE, HINTERRADACHSE		ROD, REAR WHEELS AXLE	TIGE, AXE ROUE ARRIERES	VÁSTAGO, EJE RUEDAS TRASERAS
3	A66	1	664 000 479		SEKTOR, HÖHENVERSTELLUNG		SECTOR, HEIGHT ADJUSTMENT	SECTEUR REGLAGE HAUTEUR	SECTOR, AJUSTE ALTURA
3	A67	1	664 672 152		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	A68	1	664 785 109		HALTER		SUPPORT, HEIGHT	SUPPORT REGLAGE	SOPORTE, ALTURA
3	A69	1	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	A7	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A70	2	664 793 301		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A71	1	664 785 113		HALTER, GRIFF		SUPPORT, HANDLE	SUPPORT POIGNÉE	SOPORTE, MANILLAR
3	A72	2	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	A73	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A74	1	664 793 301		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	A75	2	664 038 002		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
3	A76	1	664 393 611		GRIFF		KNOB	POIGNÉE	MANETA
3	A78	1	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	A79	1	664 622 640		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
3	A8	2	664 523 040		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA



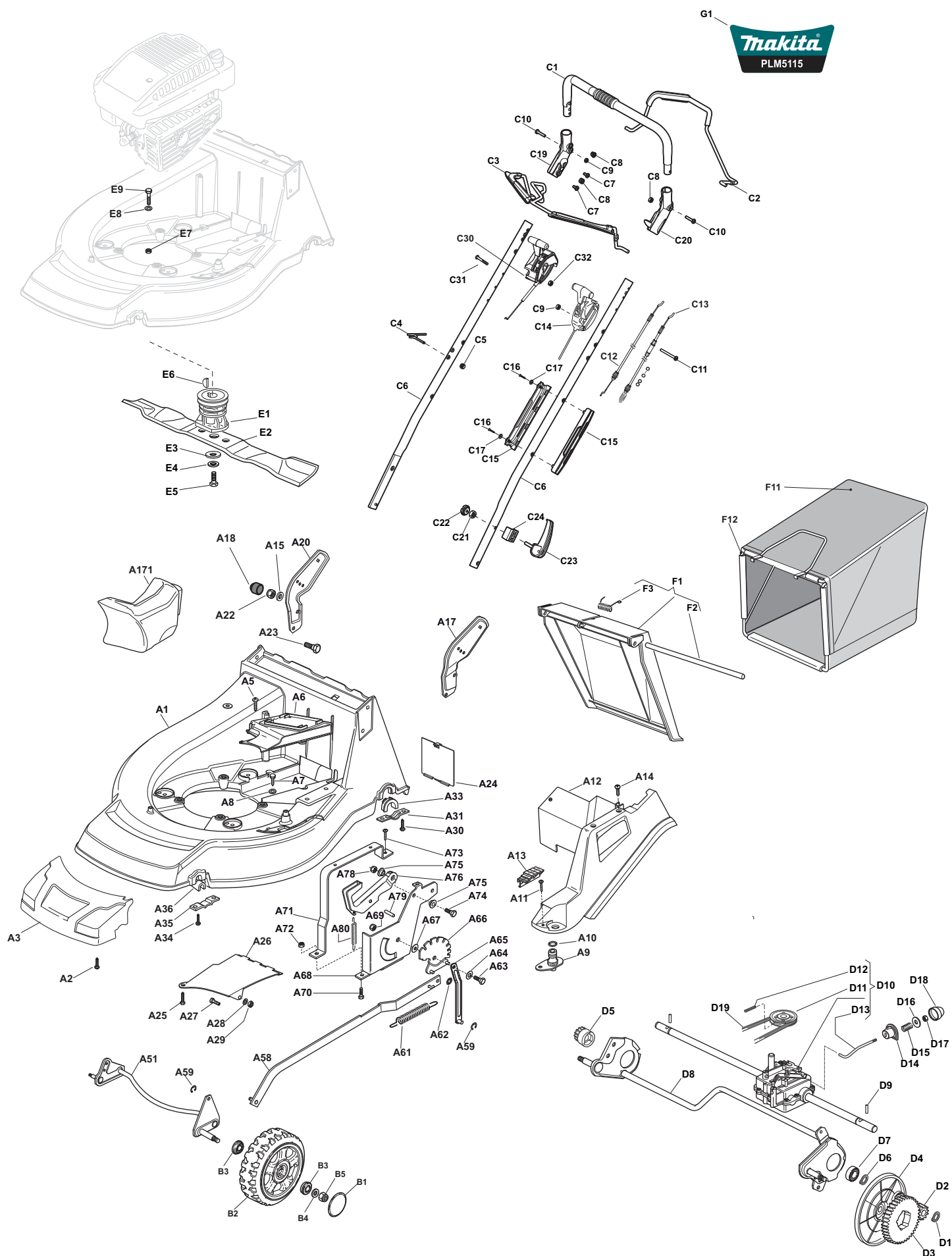
(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

3

PLM5115
PLM5115
PLM5115
PLM5115



Seite / Page	Pos.	PLM5115	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	A80	1	664 446 175		FEDER		SPRING	RESSORT	RESORTE
3	A9	1	664 034 000		SCHLAUCHANSCHLUSS		WASHING CONNECTION	ATTAQUE LAVAGE	RACOR DE EMPALME
3	B1	4	664 110 653		RADKAPPE		WHEEL COVER	CHAPEAU DE MOYEU	CAPERUZA DE RUEDA
3	B2	4	664 007 409		RAD	Ø 210	WHEEL	ROUE	RUEDA
3	B3	8	664 216 035		LAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO
3	B4	4	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	B5	4	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	C1	1	664 006 670		HANDGRIFF		HANDGRIP	POIGNÉE	MANGO
3	C10	2	664 728 721		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	C11	1	664 727 786		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	C12	1	664 030 077		BOWDENZUG (MOTORBREMSE)		CONTROL CABLE (MOTOR BRAKE)	CÂBLE BOWDEN (FREIN MOTEUR)	TRACCIÓN BOWDEN (FRENO MOTOR)
3	C13	1	664 030 078		BOWDENZUG (RADANTRIEB)		CONTROL CABLE (WHEEL DRIVE)	CÂBLE BOWDEN (ENTRAÎNEMENT DE ROUE)	TRACCIÓN BOWDEN (TRACCIÓN DE RUEDA)
3	C14	1	664 007 199		GASHEBEL MIT BOWDENZUG		THROTTLE LEVER WITH CONTROL CABLE	ACCÉLÉRATEUR AVEC CÂBLE BOWDEN	PALANCA DEL ACELERADOR CON TRACCIÓN BOWDEN
3	C15	2	664 806 644		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECTOR
3	C16	2	664 727 812		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	C17	2	664 523 000		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	C19	1	664 488 301		HALTER, RECHTS		SUPPORT, R	SUPPORT D	SOPORTE DER.
3	C2	1	664 003 349		HEBEL, ANTRIEB		LEVER, DRIVING	LEVIER TRACTION	PALANCA, CONDUCCIÓN
3	C20	1	664 488 303		HALTER, LINKS		SUPPORT, L	SUPPORT G	SOPORTE, IZQ.
3	C21	2	664 131 750		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	C22	2	664 399 835		GRIFF		GRIP	POIGNÉE	MANGO
3	C23	2	664 003 253		GRIFF		HANDLE	POIGNÉE	MANGO
3	C24	2	664 680 017		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
3	C3	1	664 003 344		HEBEL, MOTORBREMSE		LEVER, MOTOR BRAKE	LEVIER FREIN MOTEUR	PALANCA, FRENO MOTOR
3	C30	1	664 007 195		BOWDENZUG, GANGSCHALTUNG		BOWDEN CABLE, SPEED DRIVE CONTROL	CÂBLE BOWDEN, COMM. CHANGEMENT VITESSE	CABLE BOWDEN, CAJA DE CAMBIOS
3	C31	1	664 727 786		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	C32	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	C4	1	664 430 309		FEDERFÜHRUNG		GUIDE SPRING	RESSORT DE GUIDE	RESORTE DE GUÍA
3	C5	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	C6	2	664 007 046		HOLM	BLACK	HANDLE	MANCHERON	MANILLAR
3	C7	4	664 735 662		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	C8	4	664 041 967		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
3	C9	3	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	D1	2	664 608 600		SICHERUNGSRING		SEEGER	SEEGER	ANILLO DE SEGURIDAD
3	D10	1	664 003 080		ANTRIEB		GEAR BOX	GROUPE TRACTION	UNIDAD DE TRACCIÓN
3	D11	1	664 601 908		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
3	D12	1	664 645 705		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
3	D13	1	664 033 282		VERSTELLHEBEL		ADJUSTMENT ROD	TIGE REGLAGE	VÁSTAGO DE AJUSTE
3	D14	1	664 041 957		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
3	D15	1	664 450 063		FEDER		SPRING	RESSORT	RESORTE
3	D16	1	664 680 009		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	D17	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	D18	1	664 110 230		NABENDECKEL		HUB COVER	COUVRE MOYEU	TAPACUBOS
3	D19	1	664 064 197		RIEMEN	(Z LP 885)	BELT	COURROIRE	CORREA
3	D2	1	664 570 120		RITZEL LINKS		PINION L	PIGNON G	PIÑÓN, IZQ.
3	D3	2	664 120 105		ZAHNRAD		RING GEAR	COURONNE	CORONA DENTADA
3	D4	2	664 600 218		SCHUTZABDECKUNG		PROTECTION	PROTECTION	PROTECTOR
3	D5	1	664 570 110		RITZEL RECHTS		PINION RIGHT	PIGNON D	PIÑÓN, DER.
3	D6	2	664 608 600		SICHERUNGSRING		SEEGER	SEEGER	ANILLO DE SEGURIDAD
3	D7	2	664 216 035		LAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO
3	D8	1	664 302 845		ACHSE, HINTERRAD		AXLE, REAR WHEELS	AXE ROUES ARRIERE	EJE, RUEDAS TRASERAS



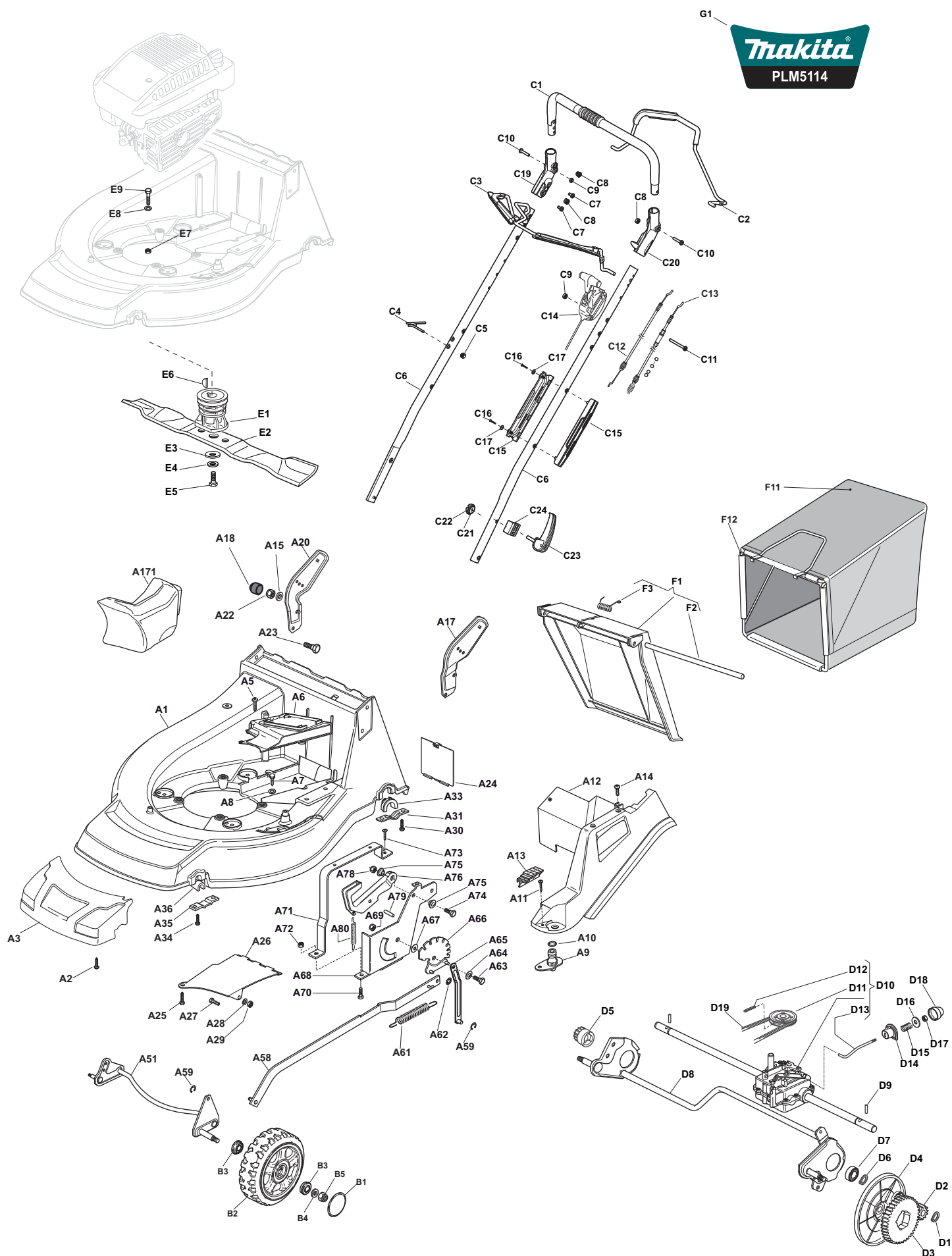
(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

3

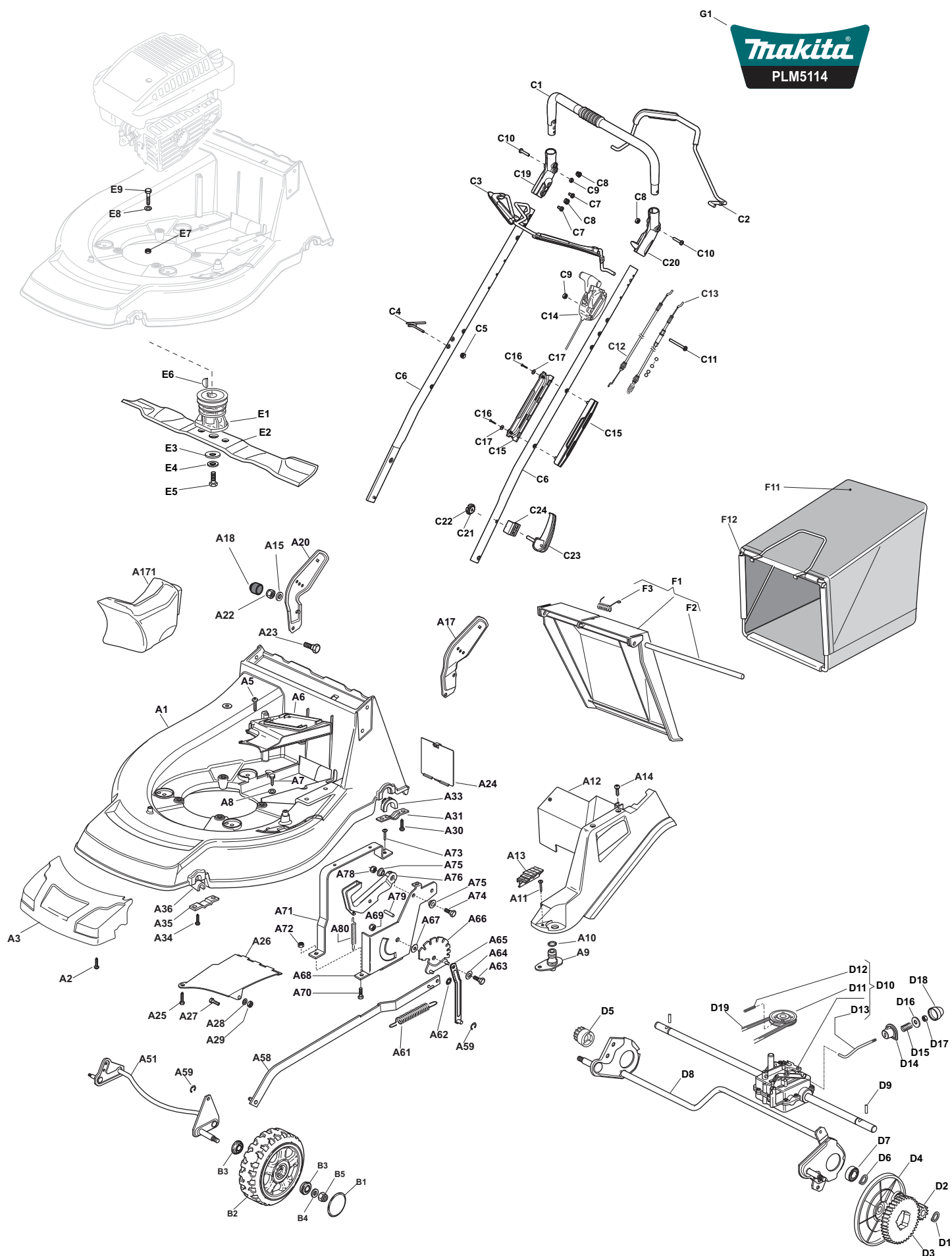
PLM5115
PLM5115
PLM5115
PLM5115



Seite / Page	Pos.	PLM5115	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	D9	2	664 753 000		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
3	E1	1	664 465 608		MESSERHALTER		HUB WITH PULLEY	MOYEU AVEC POULIE	SOPORTE DE LA CUCHILLA
3	E2	1	664 004 381		MULCHMESSER		BLADE (COLLECT AND MULCH)	LAME	CUCHILLA ESTÁNDAR
3	E3	1	664 160 400		FEDERSCHEIBE		ELASTIC WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELÁSTICA
3	E4	1	664 523 080		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	E5	1	664 735 698		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	E6	1	664 139 150		KEIL		FEATHER	CLAVETTE	CHAVETA
3	E7	3	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3	E8	3	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	E9	1	664 735 108		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	F1	1	664 008 114		PRALLBLECH		STONE-GUARD	PARE-PIERRES	CUBIERTA PROTECTORA
3	F11	1	664 002 124		SACK, TUCH		BOX, FABRIC	SAC, TOILE	CESTO, TELA
3	F12	1	664 006 430		RAHMEN		FRAME	CADRE	MARCO
3	F2	1	664 450 270		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
3	F3	1	664 517 907		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
3	G1	1	664 365 738		SCHILD	PLM5115	LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA



Seite / Page	Pos.	PLM5114	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
4	A1	1	664 003 516		GEHÄUSE BLAU		DECK BLUE	CHÂSSIS BLEU	CAJA AZUL
4	A10	1	664 035 000		O-RING		O-RING	O-RING	JUNTA TÓRICA
4	A11	3	664 728 519		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A12	1	664 060 144		GEHÄUSE		DECK, ADJUSTMENT	CHÂSSIS REGLAGE	CARCASA, AJUSTE
4	A13	1	664 570 200		PLATTE, HÖHENVERSTELLUN G		PLATE, CUTTING POSITIONS	PLAQUETTE REGLAGE	PLANCHA, POSICIONES DE CORTE
4	A14	1	664 728 520		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A15	2	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	A17	1	664 778 397		HALTER, LINKS		BRACKET, LEFT	BRIDE GAUCHE	SOPORTE, IZQ.
4	A17 1	1	664 140 224		MULCHEINSATZ		MULCH PLUG	INSERT MULCH	TAPA
4	A18	2	664 203 854		ABDECKKAPPE		PROTECTION	CAPUCHON	CAPERUZA
4	A2	4	664 735 420		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A20	1	664 778 396		HALTER, RECHTS		BRACKET, RIGHT	BRIDE DROITE	SOPORTE, DER.
4	A22	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	A23	2	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A24	1	664 595 352		ABDECKPLATTE		INSPECTION DOOR	VOYANT DE VISITE	PUERTA DE INSPECCIÓN
4	A25	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A26	1	664 108 205		ABDECKBLECH		PLATE	CONVOYEUR	PLANCHA PROTECTORA
4	A27	1	664 789 000		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A28	1	664 523 020		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	A29	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	A3	1	664 226 109		MASKE		MASK	MESQUE	CARETA
4	A30	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A31	2	664 545 147		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
4	A33	2	664 038 407		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
4	A34	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A35	2	664 545 156		PLATTE		PLATE	PLAQUETTE	PLANCHA
4	A36	2	664 038 400		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
4	A5	2	664 728 522		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A51	1	664 302 847		ACHSE, VORDERRAD		AXLE, FRONT WHEELS	AXE ROUES AVANT	EJE, RUEDAS DELANTERAS
4	A58	1	664 002 040		STANGE, HÖHENVERSTELLUN G		ROD, HEIGHT ADJUSTMENT CONTROL	TIGE COMMANDE REGLAGE HAUTEUR	VÁSTAGO, AJUSTE ALTURA
4	A59	2	664 000 930		SPRENGRING		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ANILLO DE SEGURIDAD
4	A6	1	664 060 200		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
4	A61	1	664 446 187		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
4	A62	2	664 604 899		SICHERUNGSSCHEI BE		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ARANDELA SEGURIDAD
4	A63	1	664 529 662		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
4	A64	1	664 672 151		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	A65	1	664 001 269		STANGE, HINTERRADACHSE		ROD, REAR WHEELS AXLE	TIGE, AXE ROUE ARRIERES	VÁSTAGO, EJE RUEDAS TRASERAS
4	A66	1	664 000 479		SEKTOR, HÖHENVERSTELLUN G		SECTOR, HEIGHT ADJUSTMENT	SECTEUR REGLAGE HAUTEUR	SECTOR, AJUSTE ALTURA
4	A67	1	664 672 152		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	A68	1	664 785 109		HALTER		SUPPORT, HEIGHT	SUPPORT REGLAGE	SOPORTE, ALTURA
4	A69	1	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	A7	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A70	2	664 793 301		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A71	1	664 785 113		HALTER, GRIFF		SUPPORT, HANDLE	SUPPORT POIGNÉE	SOPORTE, MANILLAR
4	A72	2	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	A73	1	664 729 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A74	1	664 793 301		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	A75	2	664 038 002		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
4	A76	1	664 393 611		GRIFF		KNOB	POIGNÉE	MANETA
4	A78	1	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA



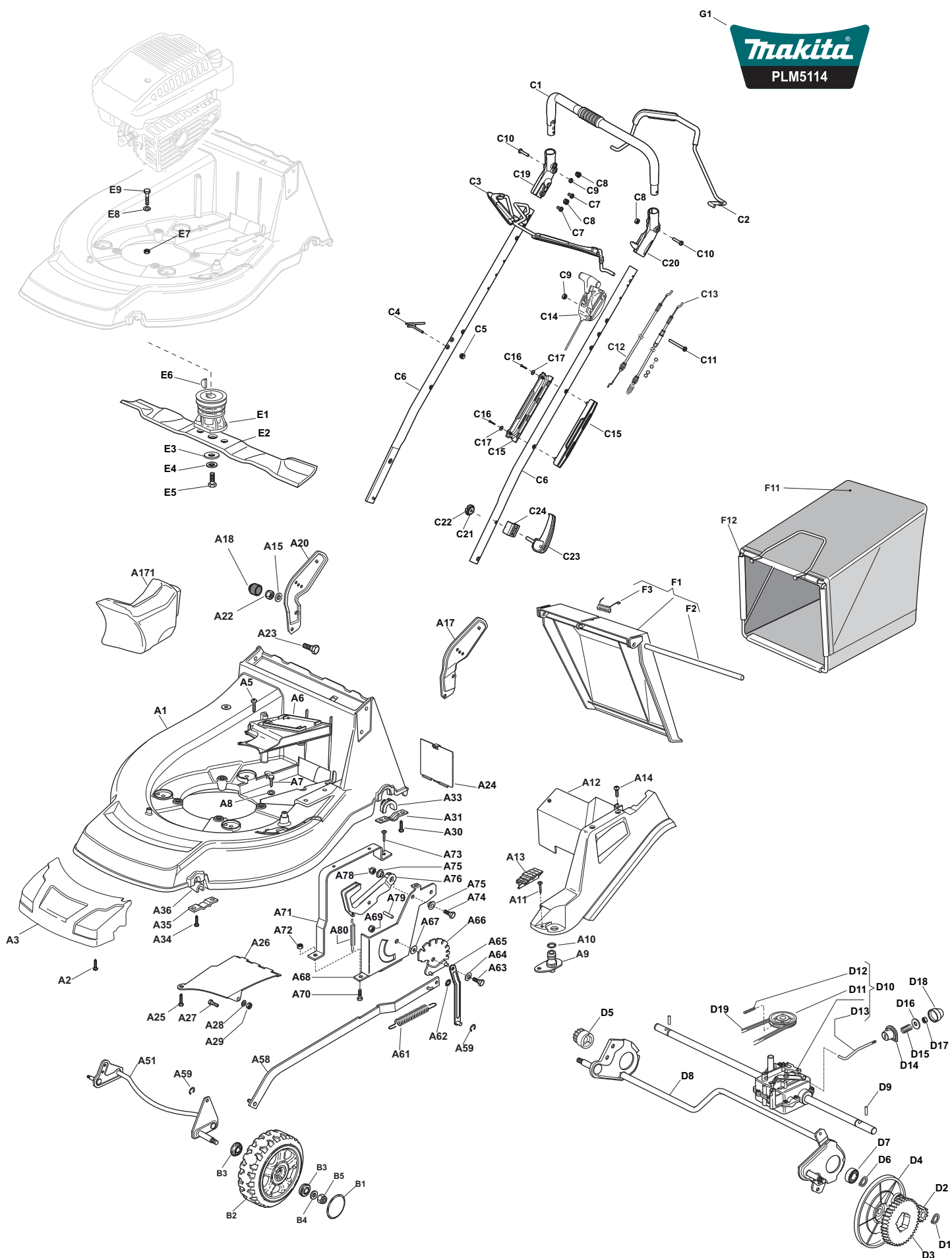
(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

4

PLM5114
PLM5114
PLM5114
PLM5114



Seite / Page	Pos.	PLM5114	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
4	A79	1	664 622 640		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
4	A8	2	664 523 040		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	A80	1	664 446 175		FEDER		SPRING	RESSORT	RESORTE
4	A9	1	664 034 000		SCHLAUCHANSCHLUSS		WASHING CONNECTION	ATTAQUE LAVAGE	RACOR DE EMPALME
4	B1	4	664 110 653		RADKAPPE		WHEEL COVER	CHAPEAU DE MOYEU	CAPERUZA DE RUEDA
4	B2	4	664 007 409		RAD	Ø 210	WHEEL	ROUE	RUEDA
4	B3	8	664 216 035		LAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO
4	B4	4	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	B5	4	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	C1	1	664 006 670		HANDGRIFF		HANDGRIP	POIGNÉE	MANGO
4	C10	2	664 728 721		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	C11	1	664 727 786		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	C12	1	664 030 077		BOWDENZUG (MOTORBREMSE)		CONTROL CABLE (MOTOR BRAKE)	CÂBLE BOWDEN (FREIN MOTEUR)	TRACCIÓN BOWDEN (FRENO MOTOR)
4	C13	1	664 030 078		BOWDENZUG (RADANTRIEB)		CONTROL CABLE (WHEEL DRIVE)	CÂBLE BOWDEN (ENTRAÎNEMENT DE ROUE)	TRACCIÓN BOWDEN (TRACCIÓN DE RUEDA)
4	C14	1	664 007 145		GASHEBEL MIT BOWDENZUG		THROTTLE LEVER WITH CONTROL CABLE	ACCÉLÉRATEUR AVEC CÂBLE BOWDEN	PALANCA DEL ACELERADOR CON TRACCIÓN BOWDEN
4	C15	2	664 806 644		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECTOR
4	C16	2	664 727 812		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	C17	2	664 523 000		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	C19	1	664 488 301		HALTER, RECHTS		SUPPORT, R	SUPPORT D	SOPORTE DER.
4	C2	1	664 003 349		HEBEL, ANTRIEB		LEVER, DRIVING	LEVIER TRACTION	PALANCA, CONDUCCIÓN
4	C20	1	664 488 303		HALTER, LINKS		SUPPORT, L	SUPPORT G	SOPORTE, IZQ.
4	C21	2	664 131 750		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	C22	2	664 399 835		GRIFF		GRIP	POIGNÉE	MANGO
4	C23	2	664 003 253		GRIFF		HANDLE	POIGNÉE	MANGO
4	C24	2	664 680 017		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
4	C3	1	664 003 344		HEBEL, MOTORBREMSE		LEVER, MOTOR BRAKE	LEVIER FREIN MOTEUR	PALANCA, FRENO MOTOR
4	C4	1	664 430 309		FEDERFÜHRUNG		GUIDE SPRING	RESSORT DE GUIDE	RESORTE DE GUÍA
4	C5	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	C6	2	664 007 046		HOLM	BLACK	HANDLE	MANCHERON	MANILLAR
4	C7	4	664 735 662		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	C8	4	664 041 967		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
4	C9	3	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	D1	2	664 608 600		SICHERUNGSRING		SEEGER	SEEGER	ANILLO DE SEGURIDAD
4	D10	1	664 003 079		ANTRIEB	(FRANCE REDUCTEURS)	GEAR BOX	GROUPE TRACTION	UNIDAD DE TRACCIÓN
4	D11	1	664 601 909		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
4	D12	1	664 645 705		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
4	D13	1	664 033 281		VERSTELLHEBEL		ADJUSTMENT ROD	TIGE REGLAGE	VÁSTAGO DE AJUSTE
4	D14	1	664 041 957		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
4	D15	1	664 450 063		FEDER		SPRING	RESSORT	RESORTE
4	D16	1	664 680 009		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	D17	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	D18	1	664 110 230		NABENDECKEL		HUB COVER	COUVRE MOYEU	TAPACUBOS
4	D19	1	664 064 195		KEILRIEMEN	Z 33	BELT	COURROIE	CORREA
4	D2	1	664 570 120		RITZEL LINKS		PINION L	PIGNON G	PIÑÓN, IZQ.
4	D3	2	664 120 105		ZAHNRAD		RING GEAR	COURONNE	CORONA DENTADA
4	D4	2	664 600 218		SCHUTZABDECKUNG		PROTECTION	PROTECTION	PROTECTOR
4	D5	1	664 570 110		RITZEL RECHTS		PINION RIGHT	PIGNON D	PIÑÓN, DER.
4	D6	2	664 608 600		SICHERUNGSRING		SEEGER	SEEGER	ANILLO DE SEGURIDAD
4	D7	2	664 216 035		LAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO



(2011) PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115

4

PLM5114
PLM5114
PLM5114
PLM5114



Seite / Page	Pos.	PLM5114	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
4	D8	1	664 302 845		ACHSE, HINTERRAD		AXLE, REAR WHEELS	AXE ROUES ARRIERE	EJE, RUEDAS TRASERAS
4	D9	2	664 753 000		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
4	E1	1	664 465 607		MESSERHALTER		HUB	MOYEU	SOPORTE DE LA CUCHILLA
4	E2	1	664 004 381		MULCHMESSER		BLADE (COLLECT AND MULCH)	LAME	CUCHILLA ESTÁNDAR
4	E3	1	664 160 400		FEDERSCHEIBE		ELASTIC WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELÁSTICA
4	E4	1	664 523 080		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	E5	1	664 735 698		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	E6	1	664 139 100		KEIL		KEY	CLAVETTE	CHAVETA
4	E7	3	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4	E8	3	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	E9	1	664 692 080		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	E9	3	664 691 800		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	F1	1	664 008 114		PRALLBLECH		STONE-GUARD	PARE-PIERRES	CUBIERTA PROTECTORA
4	F11	1	664 002 124		SACK, TUCH		BOX, FABRIC	SAC, TOILE	CESTO, TELA
4	F12	1	664 006 430		RAHMEN		FRAME	CADRE	MARCO
4	F2	1	664 450 270		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
4	F3	1	664 517 907		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
4	G1	1	664 365 737		SCHILD	PLM5114	LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA

PLM4815, PLM4816,
PLM5114, PLM5115



1

PLM4815
PLM4815
PLM4815
PLM4815

2

PLM4816
PLM4816
PLM4816
PLM4816

3

PLM5115
PLM5115
PLM5115
PLM5115

4

PLM5114
PLM5114
PLM5114
PLM5114

	Zeichenerklärung	Key to symbols
=> 1999999 2000000 => 2003.04 => TI 2003/07 Acc. = { m Corr.	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Jahr / Monat Siehe Technische Information Jahr / Nr. Zubehör (nicht im Lieferumfang) Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Year / Month See Technical Information Year / No. Accessories (not included in the delivery inventory) No standard execution, may be used Contains item number Sold by the meter Error correction
	Änderungen vorbehalten	Specifications subject to change without notice
	Légende	Explicación de símbolos
=> 1999999 2000000 => 2003.04 => TI 2003/07 Acc. = { m Corr.	Production jusqu'à n° de série Nouvelle pièce à partir du n° de série Nouvelle pièce à partir de année / mois Voir information technique année / n° Accessoires (non compris dans la livraison) Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Rectification d'erreurs	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de año / mes Véase inform. técnico año / N° Accesorios (no incluido en la extensión del suministro) No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Fe de erratas
	Changements sans préavis	Mejoras constructivas sin previo aviso